

**SERIE VT  
VT 2 · VT 4**



**TORNI VERTICALI PER LA LAVORAZIONE DI ALBERI**

**think**

**VERTICAL**



- + Lavorazione verticale a quattro assi
- + Mandrino di lavoro performante
- + Automazione integrata



TORNIO  
VT 2 · VT 4

EFFICIENT

## Massima potenza per la produzione di alberi

**Se la lavorazione di alberi interessa un numero elevato di pezzi, si ha la necessità di avere cicli di lavoro veloci e soprattutto tempi di carico e scarico ridotti al minimo. Le macchine VT 2 e VT 4 garantiscono la massima performance.**

Quattro assi, percorsi brevi e mandrino principale potente, ecco i punti di forza della serie VT, che vengono messi in evidenza con la lavorazione di quantitativi elevati di pezzi. La caratteristica decisiva è il processo di lavorazione "bilaterale",

che riduce in modo drastico i tempi di lavorazione. La flessibilità è garantita dalle due torrette revolver, ognuna con undici posti utensile, attrezzabili con utensili di tornitura o con utensili motorizzati.

### **Automazione perfettamente integrata nella macchina.**

Il carico e scarico delle macchine VT avviene tramite le torrette revolver. Mentre una pinza pezzi (posizionata nella torretta revolver) trasporta un nuovo componente nella macchina, il pezzo lavorato viene prelevato; il tutto in solo pochi secondi.

**6 SEC.**  
TEMPO DI  
SOSTITUZIONE  
PEZZO



## TRE FATTORI DI SUCCESSO

**1. TEMPI DI LAVORAZIONE RIDOTTI**  
grazie alla lavorazione a quattro assi

**2. TEMPI SECONDARI CONTENUTI**  
con carico e scarico dei pezzi in parallelo

**3. MINORI COSTI DI INVESTIMENTO**  
grazie all'automazione integrata

## DATI TECNICI

	VT 2	VT 4
Diametro mandrino	160 mm 6 inch	250 mm 10 inch
Diametro rotante	210 mm 8.5 inch	270 mm 10.5 inch
Diametro pezzo max.	100 mm 4 inch	200 mm 8 inch
Diametro pinza max.	63 mm 2.5 inch	90 mm 3.5 inch
Lunghezza pezzo max.	400 mm 15.5 inch	630 mm 25 inch
Distanza mandrino - contropunta	848 mm 33.5 inch	870 mm 34 inch
» Distanza con versione mandrino principale e contropunta W1 + 100 mm	600 / 700 mm 23.5 / 27.5 inch	—
Distanza opzione mandrino inferiore	567,5 mm 22.5 inch	—
» Distanza con versione contropunta 100 mm più profonda	—	970 mm 38 inch
» Distanza con opzione mandrino 160 mm più alto o 109 mm più profondo	—	1030 / 761 mm 40.5 / 30 inch
Corsa di lavoro X	336 mm 13 inch	395 mm 15.5 inch
Corsa di lavoro Z	625 mm 24.5 inch	810 mm 32 inch
Corsa di lavoro Y (opzionale)	± 25 mm ± 1 inch	± 25 mm ± 1 inch
Mandrino principale		
» Potenza 40 % / 100 %	17,9 / 14,1 kW 24 / 19 hp	38 / 29 kW 51 / 39 hp
» Coppia 40 % / 100 %	142 / 90 Nm 105 / 66 ft-lb	250 / 200 Nm 184 / 148 ft-lb
» Numero di giri max.	6000 1/min	4500 1/min
Posti utensile sulla torretta revolver	2 x 11 (2 x 1 pinza)	2 x 11 (2 x 1 pinza)
Velocità rapidi X / Y / Z	30 / 15 / 30 m/min 1,181 / 591 / 1,181 ipm	30 / 15 / 30 m/min 1,181 / 591 / 1,181 ipm
Numero di giri utensili motorizzati max.	12000 1/min	9600 1/min
Momento torcente utensili motorizzati 30 % / 100 %	30 / 16 Nm 22 / 12 ft-lb	56 / 33 Nm 41 / 24 ft-lb

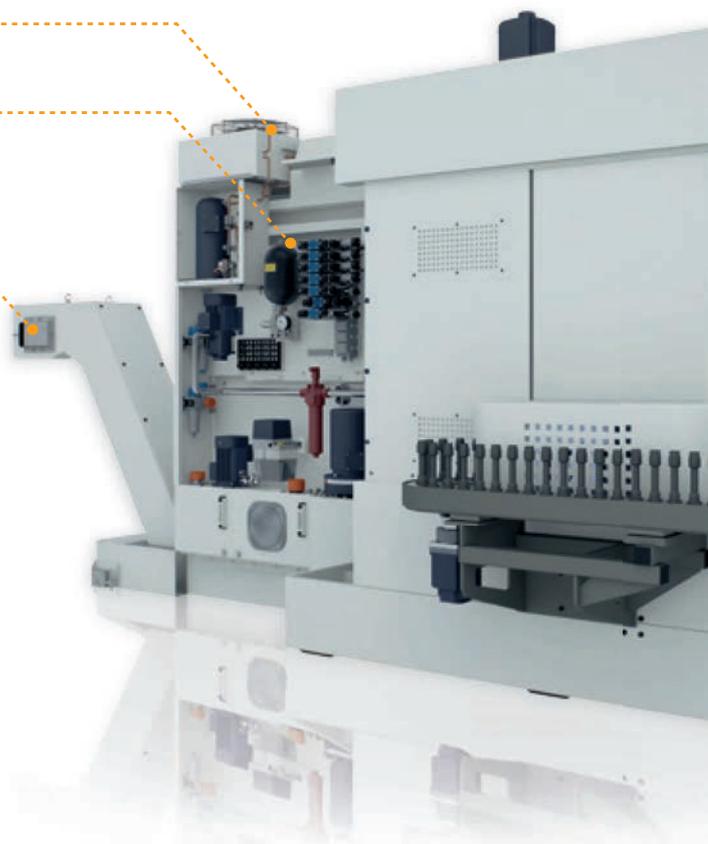
# AUTOMATED PRODUCTION



Gruppo di  
raffreddamento

Sistema idraulico

Evacuatore trucioli





## Automazione delle macchine VT

**Nelle VT le operazioni di carico e scarico automatico sono parte integrante della macchina.**

Le pinze pezzi nelle due torrette revolver trasportano in posizione verticale i pezzi grezzi dal nastro di carico alla macchina. Il nastro è realizzato con scorrimento a catena e dispositivi per il trasporto dei pezzi.

Nel programma pezzi NC si definiscono le varie lunghezze e i vari diametri dei pezzi.



Controllo numerico

Automazione ad anello (standard)

Automazione ad anello (standard)



### AUTOMAZIONE AD "O"

L'automazione ad "O" offre un magazzino pezzi per un massimo di 24 (VT 2) / 28 (VT 4) pezzi. Mediante unità dedicata si possono concatenare tra loro più macchine VT in modo semplice ed economico.

Il corpo base delle macchine VT è il basamento in cemento polimerico MINERALIT®. Il basamento supporta tutte le unità tecnologiche necessarie: il mandrino di lavoro, due torrette revolver e una contropunta.

La struttura compatta della macchina consente una disposizione dei moduli, tale che le zone di manutenzione e di assistenza siano ben accessibili dal lato posteriore. In tal modo le macchine VT risultano semplici da concatenare e quindi predisposte alla lavorazione in linea.

## PUNTI DI FORZA

- 1. BUONA ACCESSIBILITÀ**  
Tutte le unità di manutenzione sono disposte in modo ergonomico.
- 2. COSTI DI ASSISTENZA CONTENUTI**  
Tutti i gruppi sono sempre accessibili (gruppo elettrico, gruppo idraulico, gruppo di raffreddamento)
- 3. FACILITÀ D'USO**  
L'interfaccia utente rimane sempre uguale a prescindere dal sistema di controllo.



## STRUTTURA DELLE MACCHINE VT





# ACCESSIBILITY

E' di casa in tutto il mondo.

#### EMAG Salach GmbH

**Salach**  
Austrasse 24  
73084 Salach  
Germany  
Phone: +49 7162 17-0  
Fax: +49 7162 17-4027  
E-mail: info@salach.emag.com

**Frankfurt**  
Martin-Behaim-Strasse 12  
63263 Neu-Isenburg  
Germany  
Phone: +49 6102 88245-0  
Fax: +49 6102 88245-412  
E-mail: info@frankfurt.emag.com

**Leipzig**  
Pittlerstrasse 26  
04159 Leipzig  
Germany  
Phone: +49 341 4666-0  
Fax: +49 341 4666-114  
E-mail: info@leipzig-emag.com

**Munich**  
Zamdorferstrasse 100  
81677 München  
Germany  
Phone: +49 89 99886-250  
Fax: +49 89 99886-160  
E-mail: info@muenchen.emag.com

**Austria**  
Glaneckerweg 1  
5400 Hallein  
Austria  
Phone: +43 6245 76023-0  
Fax: +43 6245 76023-20  
E-mail: info@austria.emag.com

**Denmark**  
Horsvangen 31  
7120 Vejle Ø  
Denmark  
Phone: +45 75 854854  
Fax: +45 75 816276  
E-mail: info@daenemark.emag.com

**Sweden**  
Glasgatan 19B  
73130 Köping  
Sweden  
Phone: +46 221 40305  
E-mail: info@sweden.emag.com

**Hungary**  
Gerenda 10  
1163 Budapest  
Hungary  
Phone: +36 30 9362-416  
E-mail: lbujaki@emag.com

**Czech Republic**  
Lolkova 766  
103 00 Praha 10 – Kolovraty  
Czech Republic  
Phone: +420 731 476070  
E-mail: mdlis@emag.com

**Poland**  
ul. Krzycka 71A / 6  
53-020 Wrocław  
Poland  
Phone: +48 728 389 989  
Fax: +48 601 371 353  
E-mail: info@poland.emag.com

**Turkey**  
Sanayi Cad. No.: 44  
Nish Istanbul Sitesi D Blok  
D: 155 Yenibosna – Istanbul  
Turkey  
Phone: +90 532 694 54 44  
E-mail: kcoc@emag.com

#### Market Companies

##### EUROPE

**ZETA EMAG Srl**  
Via dei Mille 31  
20098 San Giuliano Milanese (Mi)  
Italy  
Phone: +39 02 905942-1  
Fax: +39 02 905942-24  
E-mail: zetaemag@emag.com

**NODIER EMAG INDUSTRIE**  
2, Parc des Fontenelles  
78870 Bailly  
France  
Phone: +33 130 8047-70  
Fax: +33 130 8047-69  
E-mail: info@nodier.emag.com

**ZETA EMAG Srl**  
Sucursal en España  
Pasaje Arrahona, n° 18  
Polígono Industrial Santiga  
08210 Barberà del Vallès (Barcelona)  
Spain  
Phone: +34 93 7195080  
Fax: +34 93 7297107  
E-mail: info@emh.emag.com

**EMAG UK Ltd.**  
Chestnut House,  
Kingswood Business Park  
Holyhead Road  
Albrighton  
Wolverhampton WV7 3AU  
Great Britain  
Phone: +44 1902 37609-0  
Fax: +44 1902 37609-1  
E-mail: info@uk.emag.com

**EMAG OOO**  
ul. Akademika Chelomeya 3/2  
117630 Moscow  
Russia  
Phone: +7 495 287 0960  
Fax: +7 495 287 0962  
E-mail: info@russia.emag.com

##### AMERICA

**EMAG L.L.C. USA**  
38800 Grand River Avenue  
Farmington Hills, MI 48335  
USA  
Phone: +1 248 477-7440  
Fax: +1 248 477-7784  
E-mail: info@usa.emag.com

**EMAG MEXICO**  
Maquinaria EMAG Mexico S de RL de CV  
Av. Hercules 301 Nave 1  
Polígono Empresarial Santa Rosa  
76220 Santa Rosa Jauregui, Querétaro  
Mexico  
Phone: +52 442 291 1552  
E-mail: info@mexico.emag.com

**EMAG DO BRASIL**  
Edifício Neo Corporate Offices,  
CJ 1503  
Rua Enxovia, 472  
04711-030 São Paulo SP  
Brazil  
Phone: +55 11 38370145  
Fax: +55 11 38370145  
E-mail: info@brasil.emag.com

##### ASIA

**EMAG (China) Machinery Co., Ltd.**  
Building A3 & B7 Cangneng  
Europe & America Technology Park  
No. 8 Loujiang Rd. (N.)  
215400 Taicang  
Jiangsu, China  
Phone: +86 512 5357-4098  
Fax: +86 512 5357-5399  
E-mail: info@emag-china.com

**EMAG (Chongqing) Machinery Co., Ltd.**  
No. 10<sup>th</sup> Lailong Road  
Yongchuan District  
402160 Chongqing  
China  
Phone: +86 23 49783399  
Fax: +86 23 49783388  
E-mail: info@emag-china.com

**TAKAMAZ EMAG Ltd.**  
1-8 Asahigaoka Hakusan-City  
Ishikawa Japan, 924-0004  
Japan  
Phone: +81 76 274-1409  
Fax: +81 76 274-8530  
E-mail: info@takamaz.emag.com

**EMAG INDIA Pvt. Ltd.**  
Technology Centre  
No. 17/G/46-3, Industrial Suburb,  
2<sup>nd</sup> Stage, Yeshwantpur,  
Bengaluru – 560 022.  
India  
Phone: +91 80 50050163  
E-mail: info@india.emag.com

**EMAG KOREA Ltd.**  
Rm204, Biz center, SKn Technopark,  
124 Sagimakgol-ro, Sangdaewon-dong,  
Jungwon-gu, Seongnam City,  
Gyeonggi-do, 462-721  
South Korea  
Phone: +82 31 776-4415  
Fax: +82 31 776-4419  
E-mail: info@korea.emag.com



www.emag.com